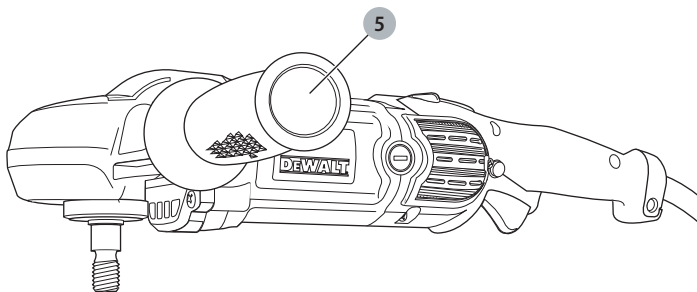
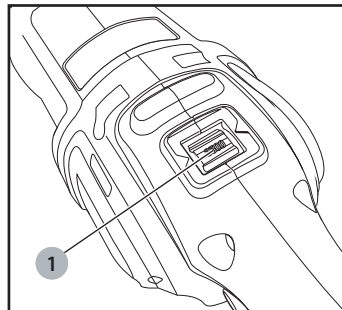
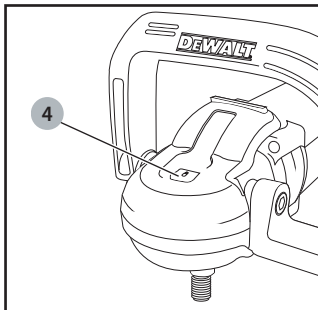
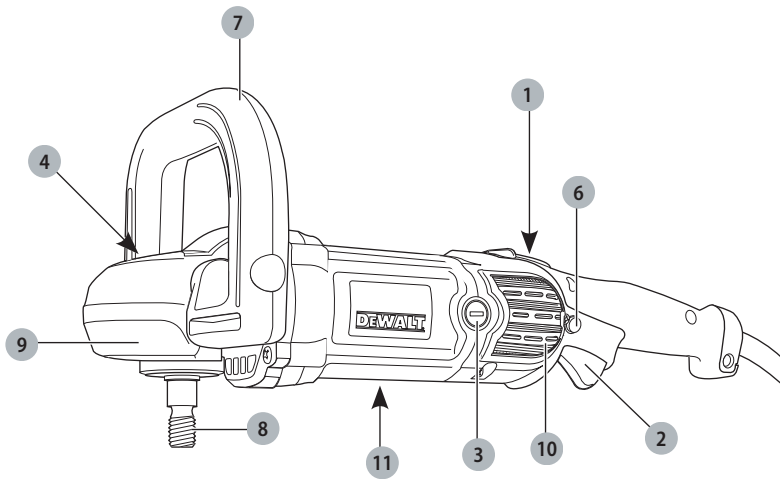


DEWALT®

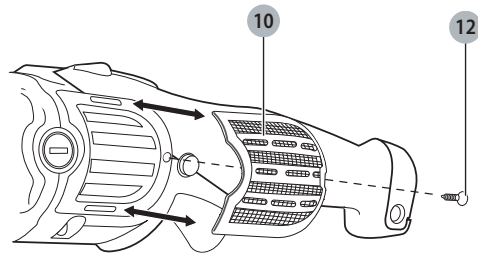
509211 - 01 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

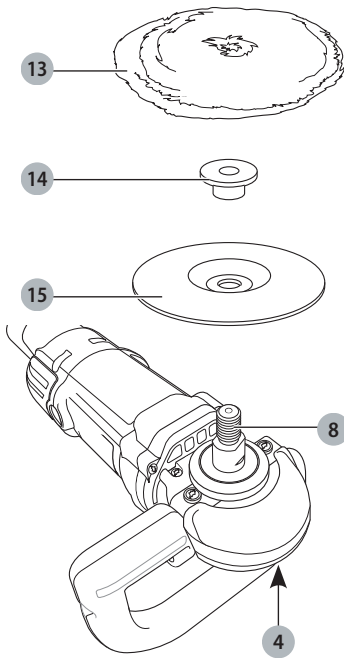
DWP849X



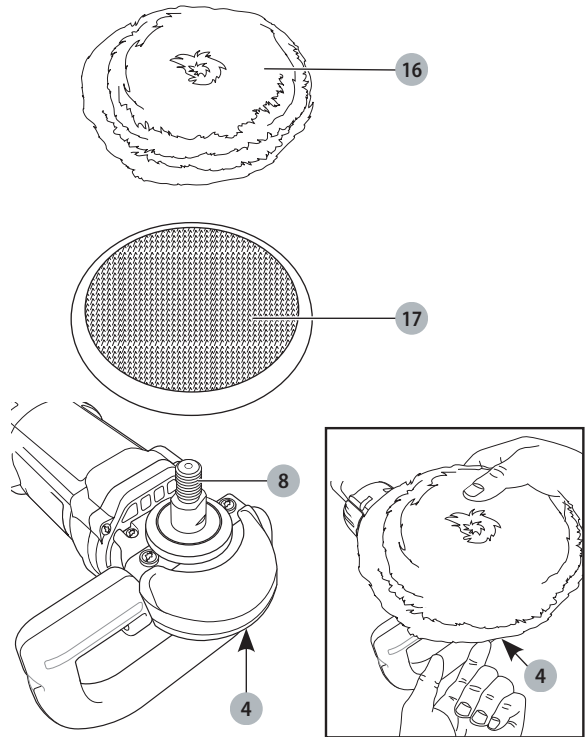
Rysunek B



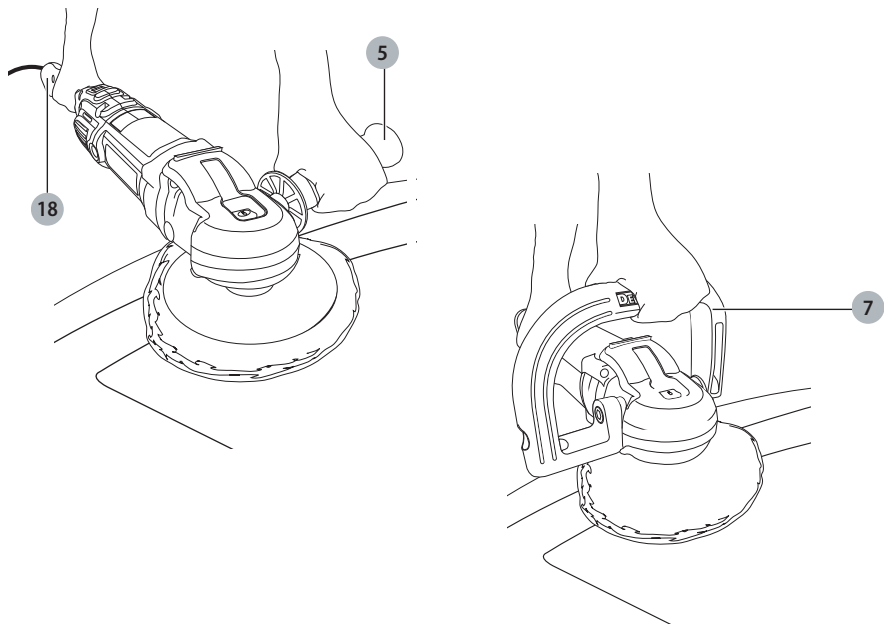
Rysunek C1



Rysunek C2



Rysunek D



PO
D

Gr
Dzię
dość
spra
part
elek

Da

Napi
W

Typ

Moc

Obro

Maks

Zalec

Wrze

Masa

Wart

EN60

L^{PA}

L^{WA}

K

W

Nie

Pozi

zmie

w n

narz

anal



POLERKA DWP849X

Gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągle innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

		DWP849X
Napięcie	$\sqrt{\text{prąd zmienny}}$	230
Wielka Brytania i Irlandia	$\sqrt{\text{prąd zmienny}}$	115
Typ		1
Moc elektryczna		1250
Obroty bez obciążenia	min ⁻¹	0-600 / 0-3500
Maks. średnica podkładki	mm	230
Zalecana średnica podkładki	mm	150, 180
Wrzuciono		M14
Masa	kg	3,0

Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN60745-2-3:

		DWP849X 230	DWP849X 115
L ^{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	83,5	84,0
L ^{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	94,5	95,0
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3	3
Wartość emisji drgań a _{h,p} =	m/s ²	2,3	1,8
Niepewność K =	m/s ²	1,5	1,5

Poziom emisji drgań podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN60745 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

! OSTRZEŻENIE: Podany poziom emisji drgań dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom drgań może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk, odpowiednia organizacja pracy.

Bezpieczniki:		
Europa	Narzędzia 230 V	10 amperów - zasilanie sieciowe
Wielka Brytania i Irlandia	Narzędzia 230 V	13 amperów - we wtyczce

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

! OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

! PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

UWAGA: Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.

⚡ Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.

🔥 Oznacza ryzyko pożaru.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



Polerka DWP849X

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z zapisami: 2006/42/WE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektywy 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.



Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
11.08.2016



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania elektronarzędzia



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji i ignorowanie ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezp przewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- Nie wolno używać elektronarzędzia w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalają na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uzziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać bezpośredniej styczności z uzziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uzziemione.

- Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Środki ochrony osobistej

- W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie,

biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączenie i wyłączenie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e) **Regularnie dokonywać konserwacji elektronarzędzi. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

5) Naprawy

- a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

DODATKOWE SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zasady bezpiecznej pracy dla wszystkich czynności

- a) **To elektronarzędzie jest przeznaczone do polerowania. Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.** Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.
- b) **Nie zaleca się wykonywania przy pomocy tego elektronarzędzia czynności, takich jak szlifowanie, szlifowanie drewna, szczotkowanie lub odcinanie.** Użycie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować zranienie.
- c) **Nie wolno używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzia.** Sama możliwość przyłączenia akcesoriów nie zapewnia bezpieczeństwa ich użytkowania.
- d) **Znamionowa prędkość robocza używanych akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości roboczej elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów nieprzystosowanych do pracy z taką prędkością może spowodować ich pęknięcie i rozrzućenie.
- e) **Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów musi mieścić się w przedziale podanym dla danego elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów o złych wymiarach nie pozwala na odpowiednią ich osłonę i kontrolę pracy.
- f) **Mocowanie gwintowe akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeczona polerki. W przypadku akcesoriów montowanych przy pomocy kołnierzy, otwór trzpienia akcesorium musi pasować do średnicy montażowej kołnierza.** Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, nie będą wyważone, będą wpadać w nadmierne drgania i mogą powodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- g) **Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają poluzowanego lub pękniętego włosa. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów należy stanąć i poprosić osoby postronne o stanięcie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę.** Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.
- h) **Należy używać środków ochrony osobistej. W zależności od wykonywanej pracy, należy używać osłony na twarz, gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy zakładać maskę ochronną,**

ochronę słuchu, rękawice i fartuch, które zatrzymają drobne cząsteczki lub fragmenty obrabianego materiału. Ochrona oczu musi zatrzymywać cząsteczki powstające w trakcie prac różnego rodzaju. Maski przeciwpyłowa lub oddechowa musi filtrować cząstki powstające podczas pracy. Długotrwała ekspozycja na hałas o dużym natężeniu może spowodować uszkodzenie słuchu.

- i) **Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba zbliżająca się do miejsca pracy musi być wyposażona w sprzęt ochrony osobistej.** Części obrabianego elementu lub pękniętych akcesoriów mogą zostać odrzucone na dużą odległość i zranić osoby przebywające także poza bezpośrednią bliskością miejsca pracy.
- j) **W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia własnego lub ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- k) **Trzymać kabel zasilający z dala od wirujących elementów urządzenia.** W razie utraty kontroli, przewód może zostać przecięty lub nawinięty, a dłoń lub ramię wciągnięte w element wirujący.
- l) **Nie wolno odkładać urządzenia, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie.** Ruchoome elementy mogą zaczepić się o podłoże i niekontrolowanie pociągnąć narzędzie.
- m) **Nie wolno uruchamiać narzędzia w czasie przenoszenia i gdy jest blisko ciała.** Przypadkowy kontakt z wirującym elementem może spowodować wciągnięcie ubrania i przyciągnięcie narzędzia do ciała.
- n) **Okresowo czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga zabrudzenia, których duże nagromadzenie może powodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- o) **Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.** Powstające iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- p) **Nie wolno używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą.** Użycie wody lub innych płynów do chłodzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH CZYNNOSCI

Przyczyny i sposoby zapobiegania zjawisku gwałtownego odrzutu narzędzia

Gwałtowny odrzut narzędzia jest to nagła reakcja na zatrzymanie lub zaklinowanie tarczy wirującej, podkładki szlifierskiej, szczotki lub innych akcesoriów. Zakleszczenie lub ścieranie powoduje gwałtowne zatrzymanie elementu wirującego, co w efekcie wymusza obrót narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy wokół miejsca zakleszczenia.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaklinuje się w obrabianym elemencie, brzeg tarczy może wbić się w powierzchnię materiału i spowodować przetoczenie się tarczy lub jej gwałtowne odepchnięcie. Tarcza może wyskoczyć w kierunku operatora lub w drugą stronę, w zależności od kierunku obrotów w chwili zakleszczenia. W takim przypadku może także pęknąć tarcza szlifierska.

Zjawisko gwałtownego odrzutu narzędzia jest wynikiem niewłaściwego zastosowania i/lub niewłaściwego postępowania lub warunków pracy. Można mu zapobiegać podejmując opisane niżej działania:

- a) **Mocno trzymać elektronarzędzie za uchwyty oraz ustawić się w takiej pozycji, aby móc przeciwstawić się siłom odrzutu. Należy zawsze używać dołączonych uchwytów pomocniczych, który umożliwiają maksymalną kontrolę nad siłami gwałtownego odrzutu lub momentem obrotowym powstającym w czasie rozruchu.** Operator może opanować gwałtowne ruchy narzędzia, jeśli podejmie odpowiednie środki zapobiegawcze.
- b) **Nie wolno zbliżać ręki do wirujących akcesoriów.** Gwałtowny odrzut może spowodować dotknięcie elementu do ręki.
- c) **Nie wolno ustawiać się w obszarze, w który może zostać odepchnięte narzędzie.** Narzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.
- d) **Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w rogach, obróbki ostrych krawędzi, itp. Unikać podskakiwania i zaczepiania tarczy.** W przypadku pracy w narożnikach lub przy ostrych krawędziach, tarcza ma tendencję do obsuwania się, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem.
- e) **Nie wolno zakładać tarcz z łańcuchem lub zębami.** Użycie takich tarcz powoduje częsty odrzut narzędzia i utratę kontroli nad nim.

Zasady bezpiecznej pracy dotyczące polerowania

- a) **Nie dopuszczać do swobodnego wirowania części materiału polerskiego lub jego mocowań. Należy zamocować lub przyciąć luźne fragmenty.** Wirujące luźne paski od akcesoriów mogą owinąć się wokół palców lub zahaczyć o obrabiany element.

Dodatkowe zasady bezpiecznego użytkowania polerek

- **Często czyścić narzędzie, szczególnie po intensywnym użytku.** Pył i kurz zawierające cząstki metalu często gromadzą się na powierzchniach wewnętrznych i mogą powodować ryzyko porażenia prądem.
- **Nie używać tego narzędzia przez długi okres.** Drgania wytwarzane przez to narzędzie mogą powodować trwałe uszkodzenie palców, dłoni i rąk. Używać rękawic w celu uzyskania dodatkowego tłumienia drgań, często robić przerwy i ograniczyć dzienny czas użytkowania.

- **Unikać zasłaniania szczelin wentylacyjnych ruchomymi elementami.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.



OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzeżenia obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.
- Ryzyko związane z pyłem niebezpiecznych substancji.

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Należy używać ochrony słuchu.



Należy używać ochrony wzroku.

Położenie kodu daty (rys. A)

Kod daty **11**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2016 XX XX
Rok produkcji

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Polerka
 - 1 Uchwyt pomocniczy
 - 1 Uchwyt pałkowy
 - 2 Flizelinowe osłony przed wysysaniem
 - 1 Podkładka na rzep o średnicy 180 mm
 - 1 Wełniana tarcza polerska na rzep o średnicy 180 mm
 - 1 Instrukcja obsługi
- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
 - Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

Opis (rys. A)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

- 1 Pokrętko regulacji prędkości
- 2 Włącznik spustowy z regulacją prędkości
- 3 Pokrywka otworu kontrolnego szczotek
- 4 Przycisk blokady wrzeciona
- 5 Uchwyt pomocniczy
- 6 Przycisk blokady włącznika spustowego
- 7 Uchwyt pałkowy
- 8 Wrzeciono
- 9 Obudowa przekładni z miękkiej gumy
- 10 Flizelinowa osłona przed wysysaniem
- 11 Kod daty

Przeznaczenie

Ta przystosowana do pracy z dużymi obciążeniami polerka DWP849X jest przeznaczona do profesjonalnego polerowania lakierowanego/malowanego lub gołego metalu, włókna szklanego i powierzchni kompozytowych. Częste przykłady stosowania obejmują w szczególności: detailing i korektę wykończenia samochodów/łodzi/przyczep kempingowych/motocykli, budowa i naprawy łodzi oraz wykańczanie metalu lub betonu.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Opisywane wysokowydajne polerki są elektronarzędziami przeznaczonymi do profesjonalnego użytkowania.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.



To narzędzie DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN60745 i nie wymaga uziemienia.



OSTRZEŻENIE: Urządzenia pracujące z napięciem 115 V należy obsługiwać za pośrednictwem transformatora z zabezpieczeniem i osłoną uziemiającą pomiędzy głównym a pomocniczym uzwojeniem.

Uszkodzony kabel zasilający zastąpić specjalnym kablem, który dostępny jest w sieci serwisowej DEWALT.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 13 A. Użyć przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania danego narzędzia (patrz **dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1,5 mm², a jego maksymalna długość to 30 m.

Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

MONTAŻ I REGULACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przed ponownym podłączeniem narzędzia wcisnąć i zwolnić włącznik spustowy, aby dopilnować, że narzędzie jest wyłączone.

Uchwyt pomocniczy (rys. A)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem narzędzia sprawdzić, czy uchwyt jest dobrze dokręcony.

Uchwyt pomocniczy **5** jest dołączony do narzędzia i może zostać zamontowany z dowolnej strony obudowy przekładni. Uchwytu należy używać zawsze w celu utrzymywania pełnego panowania nad narzędziem.

Do narzędzia DWP849X dołączony jest również uchwyt pałkowy **7**, którego można używać zamiast uchwytu pomocniczego.

Flizelinowe osłony przed wysysaniem (rys. A, B)

Flizelinowe osłony przed wysysaniem **10** są przeznaczone do ograniczania ilości wełny, pyłu i resztek wysysanych przez silnik podczas normalnego użytkowania.

Oczyścić osłony zaraz po zauważeniu nagromadzenia się zanieczyszczeń na ich powierzchni. Aby oczyścić flizelinowe osłony przed wysysaniem:

1. Wykręcić śrubę montażową **12**.
2. Przesunąć osłonę wstecz w stronę włącznika spustowego narzędzia, podnieść ją i odłączyć.
3. Umyć wodą z mydłem i miękką szczotką.
4. Założyć osłonę na narzędzie i przykręcić śrubę montażową.

Przycisk blokady wrzeciona (rys. A)

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, nie włączać blokady wrzeciona podczas pracy narzędzia.

Spowoduje to uszkodzenie narzędzia, a podłączone akcesorium może zacząć się obracać i spaść, powodując obrażenia ciała.

Aby uniemożliwić obracanie się wrzeciona narzędzia podczas montażu i demontażu akcesoriów, na przekładni narzędzia znajduje się przycisk blokady wrzeciona.

Aby zablokować wrzeciono, nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady. NIGDY NIE NACISKAĆ PRZYCISKU BLOKADY WRZECIONA, GDY NARZĘDZIE PRACUJE LUB OBRACA SIĘ Z ROZPĘDU.

Montaż i demontaż tarczy polerskich (rys. C)

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nie dopuszczać do swobodnego wirowania części materiału polerskiego lub jego mocowań. Należy zamocować lub przyciąć luźne fragmenty. Wirujące luźne paski od akcesoriów mogą owinąć się wokół palców lub zahaczyć o obrabiany element.

W połączeniu z narzędziem DWP849X można używać tarczy polerskich o średnicy 150, 180 lub 230 mm.

UWAGA: W DWP849X można używać jednego z typów zespołów tarczy polerskiej opisanych poniżej.

Aby przymocować tarczę polerską z gumową podkładką (rys. C1)

1. Użyć sześciokątnego otworu w podkładce **15**. Trzymając podkładkę zacisku **14** i podkładkę mocno ściśniętą ze sobą, założyć zespół elementów na wrzeciono narzędzia **8**.
2. Trzymać przycisk blokady wrzeciona **4**, jednocześnie obracając podkładkę wraz z podkładką zacisku zgodnie ze wskazówkami zegara, aby nakręcić je całkowicie na wrzeciono. Dokręcić mocno ręcznie.
3. Zamocować tarczę polerską **13** na podkładce.

Aby przymocować tarczę polerską z podkładką mocowaną na rzep (rys. C2)

1. Przymocować mocowaną na rzep wełnianą lub piankową tarczę **16** do podkładki mocowanej na rzep **17**, uważając, aby umieścić podkładkę pośrodku tarczy piankowej lub wełnianej.
2. Nakręcić podkładkę **17** na wrzeciono **8**, jednocześnie wcisnąc przycisk blokady wrzeciona **4**.

Aby zdemontować podkładki i tarcze

Obracać podkładki i tarcze w kierunku przeciwnym do normalnego kierunku obrotów, aby przycisk blokady zablokował wrzeciono, a następnie wykręcić je w normalnym kierunku dla gwintu prawego.

Przed rozpoczęciem pracy

1. Dopilnować, aby tarcza polerska była zamontowana prawidłowo.
2. Dopilnować, aby tarcza obracała się w kierunku wskazanym strzałkami na akcesorium i narzędziu.
3. Koniecznie zmyć wszelkie zabrudzenia z powierzchni obrabianego elementu.

OBŚLUGA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: *Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*



OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przed ponownym podłączeniem narzędzia wcisnąć i zwolnić włącznik spustowy, aby dopilnować, że narzędzie jest wyłączone.*



OSTRZEŻENIE:

- Wywierać tylko nieznaczny nacisk na narzędzie. Nie naciskać na podkładkę z boku.
- Unikać przeciążania. Jeśli narzędzie zrobi się gorące, pozwolić mu pracować przez kilka minut bez obciążenia.

Prawidłowa pozycja rąk (rys. D)



OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, ZAWSZE prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.*



OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, ZAWSZE mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.*

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na uchwycie bocznym **5** lub uchwycie pałkowym **7**, a drugą na uchwycie głównym **18**.

Włącznik spustowy z regulacją prędkości (rys. A)

Włącznik spustowy z regulacją prędkości pozwala na regulowanie prędkości obrotowej w zakresie od 0 do 3500 obr./min.

Aby włączyć narzędzie, wcisnąć włącznik spustowy **2**. Im mocniej jest wciśnięty włącznik spustowy, z tym wyższymi obrotami pracuje narzędzie. Zwolnienie włącznika spustowego powoduje wyłączenie narzędzia.

Używać niższych prędkości do nakładania ciekłych wosków i wyższych prędkości do usuwania wyschniętej cieczy.

Przycisk blokady włącznika spustowego

Narzędzie można zablokować w celu ciągłego użytkowania, wciskając włącznik spustowy **2** do końca i wciskając przycisk blokady **6** pokazany na rysunku A. Trzymać przycisk blokady, delikatnie zwalniając włącznik spustowy.

Aby wyłączyć narzędzie z położenia zablokowanego, ścisnąć raz i zwolnić włącznik spustowy. Nie odłączać narzędzia od zasilania, gdy włącznik jest zablokowany. Dopilnować, aby narzędzie nie było zablokowane podczas podłączania do zasilania.

UWAGA: Włącznik spustowy można zablokować tylko wtedy, gdy narzędzie pracuje z maksymalną prędkością obrotową ustawioną pokrętkiem regulacji prędkości **1**.

Zabezpieczenie w razie zaniku napięcia

Włącznik spustowy z regulacją prędkości **2** jest zabezpieczony przed zanikiem napięcia. W przypadku przerwy w zasilaniu lub innego nieoczekiwanego wyłączenia zasilania, włącznik należy przestawić w położenie wyłączone, a potem wyłączyć (wcisnąć włącznik, puścić go, a następnie wcisnąć ponownie), aby ponownie uruchomić narzędzie.

Nie odłączać narzędzia od zasilania, gdy włącznik spustowy jest zablokowany. Dopilnować, aby narzędzie nie było zablokowane podczas podłączania do zasilania. Jeśli narzędzie zostanie podłączone z powrotem do zasilania z zablokowanym włącznikiem, narzędzie nie uruchomi się do czasu przestawienia włącznika w położenie wyłączone i w położenie włączone zgodnie z opisem powyżej.

Pokrętko regulacji prędkości (rys. A)

Maksymalną prędkość obrotową narzędzia można zmienić, przekręcając pokrętko regulacji prędkości **1** w żądane położenie. W celu zwiększenia uniwersalności narzędzia, włącznik spustowy **2** można zablokować w położeniu pełnego włączenia i zmieniać prędkość narzędzia wyłącznie z użyciem pokrętła regulacji prędkości.

Pokrętko regulacji prędkości można ustawić na dowolną prędkość z zakresu od 600 do 3500 obr./min, a następnie używać włącznika spustowego z regulacją prędkości do regulacji prędkości narzędzia od zera do wartości ustawionej pokrętkiem. Na przykład: Ustawienie pokrętła na 2200 obr./min pozwala na używanie włącznika spustowego z regulacją prędkości do przestawiania narzędzia na prędkość w zakresie od zera do 2200 obr./min poprzez odpowiednie wcisnięcie włącznika spustowego.

Elektroniczna regulacja prędkości

Elektroniczna regulacja prędkości działa przy każdym wciśnięciu włącznika spustowego do końca, gdy narzędzie działa z prędkością wybraną przy pomocy pokrętła regulacji prędkości. Obciążenie narzędzia poprzez jego dociśnięcie do obrabianej powierzchni powoduje kompensację obciążenia przez narzędzie i utrzymywanie przez nie wybranej prędkości. Jeśli prędkość wybrana pokrętkiem regulacji prędkości to 2200 obr./min, narzędzie będzie utrzymywać prędkość 2200 obr./min również w momencie obciążenia.

- Elektroniczna regulacja prędkości działa tylko wtedy, gdy włącznik spustowy **2** jest wciśnięty do końca.
- Działanie elektronicznej regulacji prędkości jest łatwiejsze do zauważenia przy ustawieniach niższej prędkości (do 2600 obr./min), niż przy ustawieniach wyższej prędkości.

Konwencjonalna polerka pracująca z typową prędkością bez obciążenia wynoszącą 2400 obr./min zwalnia do około 2000 obr./min w czasie obciążenia. Polerka DWP849X będzie nadal pracować z prędkością 2400 obr./min (lub dowolną inną wybraną pokrętkiem regulacji prędkości) również w czasie obciążenia. Jeśli prędkość obrotowa jest za duża, zmniejszyć prędkość przy pomocy włącznika spustowego lub pokrętła regulacji prędkości.

Polerowanie (rys. D)

1. Nie włączając jeszcze narzędzia, chwycić uchwyty narzędzia i podnieść je.
2. Trzymać narzędzie z dala od ciała i wcisnąć włącznik spustowy.
3. Pamiętać, aby mocno trzymać uchwyty.
4. Poruszać narzędziem równomiernie po powierzchni obrabianego przedmiotu, nie wywierając nacisku.
5. Wyłączyć narzędzie przed zabraniem go z powierzchni.
6. Sprawdzać wyniki pracy w krótkich odstępach czasu.

Uchwyt boczny **5** lub uchwyt pałkowy **7** można łatwo przełożyć na drugą stronę narzędzia, aby mogły je obsługiwać osoby leworęczne lub praworęczne.

Zachować szczególną ostrożność podczas polerowania ostrych obiektów i konturów lub ich okolic. Używanie odpowiedniego nacisku jest bardzo ważne podczas polerowania różnych części karoserii samochodowej. Na przykład, lekki nacisk należy wywierać podczas polerowania ostrych krawędzi paneli karoserii lub krawędzi kanału deszczowego wzdłuż dachu.



OSTRZEŻENIE: Szybkie pocieranie tarczy polerskiej o obrabianą powierzchnię może powodować gromadzenie się ładunków elektrostatycznych w metalowych częściach tego narzędzia, co może prowadzić do wyładowania ładunku elektrostatycznego po dotknięciu narzędzia.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przed ponownym podłączeniem narzędzia wcisnąć i zwolnić włącznik spustowy, aby dopilnować, że narzędzie jest wyłączone.



Smarowanie

To urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki

zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Szczotki silnika (rys. A)

Szczotki węglowe należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia.

- Dopilnować, aby narzędzie było odłączone od zasilania.
- Wykręcić plastikowe pokrywki otworów kontrolnych szczotek **3** (znajdujące się po bokach obudowy silnika) i wyjąć zespoły szczotek i sprężyn z narzędzia.
- Utrzymywać szczotki w czystości i w stanie pozwalającym na swobodne ich przesuwanie w przewodnicach szczotek.
- Kiedy szczotki zużyją się do linii znajdującej się najbliższej sprężyny, należy je wymienić.

Akcesoria dodatkowe



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

DEWALT

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działań pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis